

## RÅDETS AFGØRELSE 2013/661/FUSP

af 15. november 2013

## om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP <sup>(1)</sup>, særlig artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 26. juli 2010 afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (2) Den 6. september 2013 afsagde Retten dom i sagerne T-493/10 <sup>(2)</sup>, T-4/11 og T 5/11 <sup>(3)</sup>, T12/11 <sup>(4)</sup>, T-13/11 <sup>(5)</sup>, T-24/11 <sup>(6)</sup>, T-42/12 og T-181/12 <sup>(7)</sup>, T-57/12 <sup>(8)</sup> og T-110/12 <sup>(9)</sup>, hvorved den annullerede Rådets afgørelser om at opføre Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Batani, Good Luck Shipping LLC og Iranian Offshore Engineering & Construction Co. på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag II til afgørelse 2010/413/FUSP.
- (3) Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Batani, Good Luck Shipping LLC og Iranian Offshore Engineering & Construction Co. bør igen opføres på listen over personer og enheder, der er

omfattet af restriktive foranstaltninger, på grundlag af de nye begrundelser for hver enkelt.

- (4) En yderligere enhed bør opføres på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, og de identificerende oplysninger i forbindelse med den anden enhed, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, bør ændres.
- (5) Efter Rettens dom i sagen T-421/11 <sup>(10)</sup> er Qualitest FZE og Oil Turbo Compressor Co. ikke opført på listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag II til afgørelse 2010/413/FUSP —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

Bilag II til afgørelse 2010/413/FUSP ændres som anført i bilaget til nærværende afgørelse.

## Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 2013.

På Rådets vegne  
R. ŠADŽIUS  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-493/10 *Persia International Bank mod Rådet*.

<sup>(3)</sup> Dom af 6. september 2013 i forenede sager T-4/11 og T-5/11 *Export Development Bank of Iran mod Rådet*.

<sup>(4)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-12/11 *Iran Insurance mod Rådet*.

<sup>(5)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-13/11 *Post Bank Iran mod Rådet*.

<sup>(6)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-24/11 *Bank Refah Kargaran mod Rådet*.

<sup>(7)</sup> Dom af 6. september 2013 i sagerne T-42/12 og T-181/12 *Batani mod Rådet*.

<sup>(8)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-57/12 *Good Luck Shipping mod Rådet*.

<sup>(9)</sup> Dom af 6. september 2013 i sag T-110/12 *Iranian Offshore Engineering & Construction mod Rådet*.

<sup>(10)</sup> Dom af 5. december 2012 sag T-421/11 *Qualitest mod Rådet*.

## BILAG

## I. Følgende person og enheder, der er opført på listen nedenfor, tilføjes til listen i bilag II til afgørelse 2010/413/FUSP

## I. Personer og enheder, der er involveret i nukleare aktiviteter eller i aktiviteter vedrørende ballistiske missiler, og personer og enheder, der yder støtte til Irans regering

## B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den:
1.	Post Bank of Iran (alias Post Bank Iran, Post Bank)	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118 Websted: www.postbank.ir	Selskab, der overvejende ejes af Irans regering, og som yder finansiel støtte til Irans regering	16.11.2013
2.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teheran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Statsejet selskab, der yder finansiel støtte til Irans regering	16.11.2013
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (herunder alle filialer og datterselskaber)	Export Development Building, 21. etage, Tose'e tower, 15th St, Ahmad Qasir Ave, Teheran — Iran, 15138-35711 ved siden af 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, på hjørnet af 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; No. 129, 21 »s Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; C.R. No. 86936 (Iran)	Statsejet selskab, der yder finansiel støtte til Irans regering	16.11.2013
4.	Persia International Bank Plc	6 Lothbury, London Postnummer: EC2R 7HH, Det Forenede Kongerige	Enhed, der ejes af enhederne Bank Mellat og Bank Tejarat, der er opført på listen	16.11.2013
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teheran 19395-5999 eller No. 52 North Kheradmand Avenue (på hjørnet af 6th Alley) Teheran, Iran Websted: <a href="http://www.ioec.com/">http://www.ioec.com/</a>	Vigtig enhed i energisektoren, som skaber betydelige indtægter til Irans regering. Som sådan yder IOEC finansiel og logistisk støtte til Irans regering	16.11.2013
6.	Bank Refah Kargaran (alias Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, 19917, Iran Swift: REF AIRTH	Enhed, der yder finansiel støtte til Irans regering. Den er 94 % ejet af Iranian Social Security Organisation, som kontrolleres af Irans regering, og den udfører bank-tjenesteydelser for regeringsministerier	16.11.2013

## III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

## A. Personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
1.	Naser Bateni	Født d. 16. december 1962, iransk statsborger	Naser Bateni handler på vegne af IRISL. Han var chef for IRISL indtil 2008 og derefter direktør for IRISL i Europa GmbH. Han er administrerende direktør for Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS), der som deres generelle agent udfører vigtige tjenesteydelser for Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) og Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines). Begge er enheder, der er opført på listen, og som handler på vegne af IRISL.	16.11.2013

## B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
1.	Good Luck Shipping Company LLC (alias Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubai; eller P.O. Box 8486, Dubai, De Forenede Arabiske Emirater	Good Luck Shipping Company LLC udfører som agent for Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) i De Forenede Arabiske Emirater vigtige tjenesteydelser for HDS Lines, som er en enhed, der er opført på listen, og som handler på vegne af IRISL.	16.11.2013
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Postadresse: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Tyskland; Alternativ adresse: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) er generalagent for og leverer som sådan væsentlige ydelser til Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) og til Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), der begge er opført på listen som enheder, der handler på vegne af IRISL.	16.11.2013

## II. Oplysningerne om den enhed, der er opført i bilag II til afgørelse 2010/413/FUSP, og som er opført nedenfor, ændres til følgende

## B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Opført på listen den
1.	Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51- 1, 220004, Minsk, Hviderusland	Bank baseret i Hviderusland og ejet af Bank Refah Kargaran, Bank Saderat og Bank Toseeh Saderat Iran	23.5.2011